

Timpuräl in muntagna (Egidio Carella - 1942)

A serma in gita un de in s'una muntagna
quand s'è alvâ sö, impruvvis, un timpuräl
che me n'äva mäi vist roba cumpagna:
pariva che un demoni, un re dal mäl
al fiss astüff da suppurtä stu mond
e al fiss decis träm tütt in dal parfond.

Di nüvlon negar, bass e minaccius,
spatnä dal veint, ferì da la saiëtta,
parivan mustar! Tütt i s'ern ascus.
Nöi sutt un portag, tacc una carrëtta,
con quälc pastur da i'occ' astralünä
dal veint, da la timpesta e dal trunä.

La vampa ogni second la t'inurbiva
fis'ciäva al veint e al dupigäva ill piant;
r l'acqua e la timpesta e al tron... pariva
c'al fiss l'estremo giuran par tütt quant.
- A l'è al demoni cl'è dvintä rebbius -
a dsiva un vecc' e as fäva al segn dla crus.

Fursi un quärt d'ura l'è durä cl'inferan.
ad solit un quärt d'ura al passa ad vul,
ma cull de là, lassö, al pariva eteran;
e quand po finalmeint um vist al sul
cl'ha sbüsä ill nüval, cl'ha fatt täs al veint,
ah, m'è parì ad rinass in cull mumeint.

Però quand sum vegn föra dal casott
e as sum guardä d'inturan, fiöi, che scena!
gh'er tütt suttsuar, l'era un quarantott,
una vision ca fäva propri pena:

ill ram dill piant a i'ern as'ciancä via
e d'erba e ad föi e ad fiur... pö gnan l'umbria.

Che strano! In mezz a un prä gh'è rastä un fiur,
un fiurinein celest e prufümä,
intatt in dla so furma e in dal culur.
Al timpuräl n'al l'äva gnan tuccä:
al g'äva ancora sö la purpurina
anzi al pariva fein pö bell che prima.

Anca tra ad nöi, dill voot, gh'è un fiurinein
c'al resta intatt in mezz a la miseria
e a la malvagità; in dal gram dastein,
in mezz a stu brütt mond piin d'cattiveria,
gh'è gint c'la resta generusa e bona
anca s'al cör, dill voot, al ga sangona.